



1/2006

GEOforumCH ACTUEL

sc | nat 

GEOforumCH
Forum Geosciences

Platform of the Swiss Academy of Sciences

Titelbild:

Pontresina-Schafberg: Schutz vor Lawinen und Murgängen aus der Permafrostzone.
Bild: Christine Rothenbühler, Institut für Tourismus und Landschaft, Samedan.

Image de couverture:

Pontresina-Schafberg: Protection contre les avalanches et les laves torrentielles provenant de la zone du permafrost.
Photo: Christine Rothenbühler, Institut für Tourismus und Landschaft, Samedan.

IMPRESSUM**Herausgeber:**

GEOforumCH, eine Plattform der Akademie
der Naturwissenschaften Schweiz, scnat

Redaktion / Rédaction:

Dr. P. Dèzes, GEOforumCH, (pd)
E. Oosenbrug, GEOforumCH, (eo)

Redaktionskomitee / Comité de rédaction:

A. Blass (ab), Eawag, Dübendorf
N. Chollet (nch), Geotest AG, zusammen mit / en collaboration avec
Dr. N. Challandes (nc), G.O.Géologie Opérationelle S.A., Diesse
Dr. D. Decrouez, (dd), zusammen mit / en collaboration avec
Dr. Ch. Meister (chm), Muséum d'histoire naturelle, Genève
Dr. M. Pfiffner (mp), swisstopo und Schweiz. Geotechnische Kommission
Dr. E. Reusser (er), Institut für Mineralogie und Petrographie, ETH Zürich

Beiträge / Contributions:

Für die nächste Nummer sind Beiträge bei der Redaktion bis am
31. Mai einzureichen. Die Autoren sind für den Inhalt ihrer
Beiträge verantwortlich.
Pour le prochain numéro les contributions sont à soumettre à
la rédaction avant le 31 mai. Les auteurs sont responsables du
contenu de leur article.

Abonnement:

CHF 20.– pro Jahr für 4 Ausgaben / par année pour 4 éditions

Adresse Redaktion:

GEOforumCH Actuel, ETH-Zentrum CAB, 8092 Zürich
Tel. 044 632 65 38, Fax 044 632 12 44
E-Mail: geoforum@erdw.ethz.ch www.geoforum.ch

Layout / Mise en page:

Ines Senger, sengerinteractive, Zürich

Druck / Impression:

Umschlag: Fotorotar AG (Zürich), Inhalt: Reprozentrale ETH Zürich
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier

Im Einsatz für Geotope und Geoparks

Ende 2005 hat Emmanuel Reynard das Präsidium der Arbeitsgruppe Geotopschutz Schweiz übernommen. Die Arbeitsgruppe will dieses Jahr das Inventar der Geotope von nationaler Bedeutung überarbeiten. Sie sieht ebenfalls vor, ein Label «Geopark Schweiz» zu schaffen und sich an der Überarbeitung des Bundesinventars der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung zu beteiligen.

Engagés pour les géotopes et les géoparks

Fin 2005, Emmanuel Reynard a repris la présidence du groupe de travail sur les géotopes en Suisse de GEOforumCH. Le groupe de travail lance cette année la révision de l'inventaire des géotopes d'importance nationale. Il veut également mettre sur pied un label «Géoparc suisses» et participera à la révision de l'inventaire IFP.

EMMANUEL REYNARD

Die Arbeitsgruppe Geotopschutz Schweiz ist eine der Arbeitsgruppen des GEOforumCH und existiert seit Mitte der 1990er-Jahre. Ihr Ziel ist es, den Schutz und die Wertschätzung des geologischen und geomorphologischen Erbes zu fördern. Im Jahre 1995 wurde deshalb ein erster Strategiebericht verfasst. Nach viel Koordinationsarbeit und aufwändiger Datensammlung konnte an der Jahresversammlung 1999 der Schweizerischen Akademie für Naturwissenschaften ein Inventar mit 400 Geotopen nationaler Bedeutung vorgestellt werden. Das Inventar wurde unter der Leitung von Markus Felber in der Sonderausgabe der Zeitschrift Geologia Insubrica veröffentlicht.

Créé au milieu des années 90, le groupe de travail pour les géotopes en Suisse est l'un des groupes de travail de GEOforumCH. Il a pour objectifs de promouvoir la protection et la valorisation du patrimoine géologique et géomorphologique de notre pays. C'est pour cela qu'en 1995, un rapport stratégique sur les géotopes en Suisse avait été rédigé et en 1999, suite à un long travail de coordination et de récolte de données, un inventaire de 400 géotopes d'importance nationale avait été proposé à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Académie suisse des sciences naturelles. Cet inventaire a été publié dans un numéro spécial de la revue Geologia Insubrica, sous la direction de Markus Felber.

Im Laufe der vergangenen Jahre hat die Arbeitsgruppe unter der Leitung ihres Präsidenten Peter Jordan mehrere Projekte vorangetrieben. So wurde zum Beispiel in Zusammenarbeit mit der Bundesverwaltung eine Arbeitsgruppe gegründet, um ein offizielles Inventar gemäss Natur- und Heimatschutzgesetz (NHG) zu erstellen. Leider konnte dieses aufgrund der politischen Lage nicht fertig gestellt werden. Weitere Projekte waren die Organisation der Tagung «Geotope, wie nutzen, wie schützen», ein Strategiebericht über die Geoparks sowie die Teilnahme an zahlreichen internationalen Tagungen.

Wechsel in der Arbeitsgruppe

Ende 2005 ist Peter Jordan als Präsident zurückgetreten. Bei dieser Gelegenheit möchten wir ihm herzlich für seine Arbeit für die Schweizer Geotope danken. Der Sekretär Jean-Pierre Berger hat sein Amt ebenfalls abgegeben. Auch ihm sei herzlich für seinen Einsatz gedankt. Sie beide werden weiterhin Mitglieder der Arbeitsgruppe bleiben.

Am 15. Dezember 2005 habe ich das Präsidium dieser Arbeitsgruppe übernommen. Neuer Sekretär ist François Baillifard, selbständiger Geologe in Bruson (VS). Neben François Baillifard und mir sind Raimund Hipp, Peter Heitzmann und Markus Felber weiterhin Mitglieder des Komitees. Die vollständige Mitgliederliste der Arbeitsgruppe und des Komitees ist im Internet unter www.geoforum.ch > Geotope abrufbar.

Ein Bericht über die Geoparks

Dieses Jahr erwarten uns drei grosse Projekte: Noch vor dem Sommer soll der Strategiebericht über die Geoparks veröffentlicht werden. Angelehnt an den Bericht über die Geotope (1995)

Au cours des dernières années, sous la houlette de son président Peter Jordan, le groupe de travail a mené de front plusieurs projets importants, notamment les travaux d'un groupe de travail en collaboration avec l'administration fédérale en vue de réaliser un inventaire officiel au sens de la loi sur la protection de la nature et du paysage (LPN). Il n'a malheureusement pas abouti, faute d'une réelle volonté politique. Le groupe de travail a également travaillé à l'organisation du colloque «Geotope, wie nutzen, wie schützen» à Bad Ragaz en 2003, à la création d'un sous-groupe de travail sur les géoparks en 2003, à la rédaction d'un rapport stratégique sur les géoparks et a participé à plusieurs colloques internationaux.

Changements dans le groupe de travail

Fin 2005, Peter Jordan a émis le vœu de démissionner de son poste de président. Nous profitons de ces lignes pour lui adresser un grand merci pour tout le travail effectué pour la cause des géotopes en Suisse. Jean-Pierre Berger, qui assurait la tâche de secrétaire, a également demandé à être remplacé. Nous le remercions également sincèrement. Tous deux restent membres du groupe de travail.

Le 15 décembre 2005, j'ai donc repris la présidence de ce groupe de travail dont le nouveau secrétaire est François Baillifard, géologue indépendant à Bruson (Valais). Un comité, formé des deux susnommés et de Raimund Hipp, Peter Heitzmann et Markus Felber a été nommé. La liste complète des membres du groupe de travail et du comité est disponible sur le site www.geoforum.ch (rubrique Géotopes).

hat er zum Ziel, über den Stand der Umsetzung der Geoparks zu berichten. Er enthält eine Definition der Geoparks, Informationen zur Regelung der Parks in der schweizerischen Gesetzgebung (Raumplanung, Naturschutz, insbesondere im Zusammenhang mit der Schaffung grosser Schutzgebiete), Angaben zur internationalen Zusammenarbeit (europäisches Geopark-Netzwerk, globales Geopark-Netzwerk der Unesco) sowie einen Überblick über die Geopark-Projekte in der Schweiz. Der letzte Teil des Berichts widmet sich der Schaffung eines Labels «Geopark Schweiz», welches von der Akademie (scnat) verliehen werden könnte.

Der Bericht richtet sich an Initiatoren von Geoparks aber auch an Leiter von Naturpärken (damit sie in ihren Projekten die Geologie besser berücksichtigen können) und an die verantwortlichen Verwaltungseinheiten, sowohl auf nationaler wie auch auf kantonaler und kommunaler Ebene. Der Bericht wird in drei Sprachen (Deutsch, Französisch und Italienisch) herausgegeben und auch auf der Website des GEOforumCH verfügbar sein.

Das Geotopinventar digitalisieren

Das zweite Projekt, das uns dieses Jahr beschäftigen wird, ist das Inventar der Geotope nationaler Bedeutung. Im Moment existieren die Inventardaten nur auf Papier. Dank der Unterstützung des Bundesamts für Umwelt und der scnat werden wir dieses Inventar nun überarbeiten und digitalisieren können. Eine neu geschaffene Arbeitsgruppe wird in den Jahren 2006 und 2007 das Inventar überarbeiten. Dies geschieht in Zusammenarbeit der Universitäten Fribourg und Lausanne und des Schweizerischen Instituts für Speläologie und

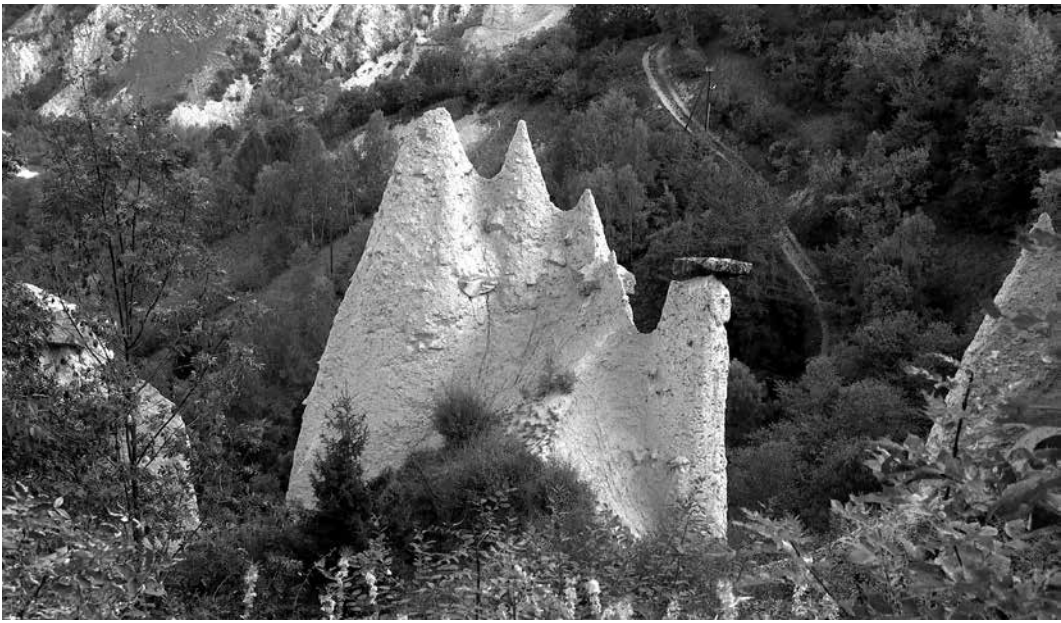
Un rapport sur les géoparks

Pour l'année 2006, trois projets principaux nous attendent. Le rapport stratégique sur les géoparks en Suisse sera publié avant l'été. Réalisé sur le même modèle que le rapport sur les géotopes (1995), il a pour objectif de donner un état des lieux concernant les géoparks en Suisse. Il présente successivement une définition des géoparks, un lien avec la législation suisse (aménagement du territoire, protection de la nature, et création de grandes aires protégées), un lien au niveau international (réseau européen des géoparks, réseau global des géoparks de l'Unesco), ainsi qu'un état des lieux des projets de géoparks en Suisse. La dernière partie concerne un projet de label Géoparc suisse, qui pourrait être octroyé par l'académie (scnat).

Le rapport s'adresse autant aux initiateurs de géoparks qu'aux promoteurs de parcs naturels afin qu'ils tiennent compte de la composante géologique dans leurs projets, ainsi qu'aux administrations responsables au niveau fédéral, cantonal voire communal. Le rapport sera publié en trois versions (allemand, français et italien) et sera également disponible sur le site internet de GeoforumCH.

Digitaliser l'inventaire des géotopes

Le second projet concerne l'inventaire des géotopes d'importance nationale, dont les fiches d'inventaire n'existent que sous forme papier. Grâce au soutien de l'Office fédéral de l'environnement et de scnat, nous allons réviser et numériser cet inventaire. Un groupe de travail ad-hoc a été créé et cette révision sera réalisée en 2006 et 2007 conjointement par les universités de Fribourg et Lausanne, l'Institut Suisse de Spéléologie et de Karstologie (ISSKA), ainsi que



Die Erdpyramiden von Euseigne in den Moränen des würmeiszeitlichen Eringergletschers. Sie gehören zu den bekanntesten Naturdenkmälern des Wallis. (Bild: Emmanuel Reynard)

Les Pyramides d'Euseigne dans les moraines du glacier d'Hérens (Würm) - un des monuments naturels les plus connus du Valais. (Photo: Emmanuel Reynard)

Karstologie (SISKA). Markus Felber wird die Daten der Kantone Tessin und Graubünden aufarbeiten.

Ein dritter Schwerpunkt bildet das Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN). Dieses wird momentan unter der Leitung von Hans Schneider der Sektion Landschaften von nationaler Bedeutung des Bundesamts für Umwelt überarbeitet. Bei mehreren inventarisierten Landschaften handelt es sich ganz oder teilweise um Geotope. Deswegen möchte sich die Arbeitsgruppe Geotope Schweiz gerne an der Revision des Inventars beteiligen. Diese Aufgabe wird von Peter Jordan koordiniert.

An Aufgaben fehlt es uns also nicht. Für das Jahr 2007 ist bereits vorgesehen, dass die Arbeitsgruppe bei der Umsetzung des Projekts «Erlebnis Ge-

Markus Felber, pour la partie tessinoise et grisonne.

Le troisième «chantier» concerne l'inventaire des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale (IFP), en cours de révision actuellement, sous la direction de Hans Schneider de la section Paysages d'importance nationale de l'Office fédéral de l'environnement. Comme plusieurs de ces sites IFP sont ou contiennent des géotopes, nous avons proposé une participation du groupe de travail à cette révision. Cette activité est coordonnée par Peter Jordan.

Les tâches ne manquent donc pas et pour 2007, nous prévoyons déjà de jouer une part active dans la mise en oeuvre du projet Géologie vivante, la promotion des sciences de la terre étant la base de notre action.

ologie». eine wichtige Rollen spielen wird. Denn die Förderung der Erdwissenschaften ist uns ein grosses Anliegen.

Emmanuel Reynard, président du groupe de travail sur les géotopes en Suisse
Institut de Géographie, IGUL
Université de Lausanne
Dorigny - Humense, CH-1015 Lausanne
emmanuel.reynard@unil.ch

Références

- Arbeitsgruppe Geotopschutz Schweiz (1999). Inventar der Geotope Nationaler Bedeutung. Geol. Insubrica 4/1, 25-48.
- Heitzmann P., Reynard E., Stürm B. (2006). Geotope in der Schweiz – quo vadis, Tagung Geotope, Ulm 2006, Proceedings, (rapport disponible sur www.geoforum.ch).
- Jordan P., Heinz R., Heitzmann P., Hipp R., Imper D. (2003) (Hrsg.). Geotope – wie schützen / Geotope – wie nutzen. 7. Int. Jahrestagung der Fachsektion Geotop der Deutschen Geologischen Gesellschaft und der Arbeitsgruppe Geotope des Geoforums der Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften, 19.-24. Mai 2003, Bad Ragaz, Schriftenreihe der Deutsche Geologische Gesellschaft, 31.
- Strasser A., Heitzmann P., Jordan P., Stapfer A., Stürm B., Vogel A., Weidmann M. (1995). Geotope und der Schutz erdwissenschaftlicher Objekte: ein Strategiebericht. Freiburg, Arbeitsgruppe Geotopschutz Schweiz.
- Stürm B. (2005). Geoconservation in Switzerland. General situation 2005. Report for the European Geoconservation Overview by ProGEO. Berne, Swiss Academy of Sciences, Working Group for Geotopes (report available on www.geoforum.ch).

Schweizerisches Komitee für Stratigraphie (SKS)

RETO BURKHALTER

Im vergangenen Jahr wurde Reto Burkhalter (Landesgeologie, Wabern) vom Plenum zum neuen Präsidenten des Schweizerischen Komitees für Stratigraphie (SKS) gewählt. Er löst Hanspeter Funk aus Baden ab, der sich engagiert für die Wiederbelebung des Komitees eingesetzt hatte. Eine Übersicht über die aktuellen Arbeiten:

Neuerungen in der Nomenklatur

Die Richtlinien für den Gebrauch der stratigraphischen Nomenklatur (Litho- und Chronostratigraphie) sind in den

Eclogae geologicae Helvetiae erschienen. Wesentlichste Neuerung: Die beiden parallelen Systeme Chronostratigraphie und Geochronologie werden zusammengefasst. Somit entfällt die Bezeichnung «oben – unten» bei Zeitangaben; es wird nur noch die Bezeichnung «früh – spät» verwendet.

Die meisten regionalen Arbeitsgruppen (AG) haben gemeinsam mit der Landesgeologie an der Vereinheitlichung der stratigraphischen Nomenklatur in ihren Gebieten gearbeitet. Ziel ist es, das